

Abonamentele

Pentru Sibiu:

1 lună 85 cr., $\frac{1}{4}$ an 2 fl. 50 cr.,
 $\frac{1}{2}$ an 5 fl., 1 an 10 fl.

Pentru ducerea la casă cu 15 cr. pe lună
 mai mult.

Pentru monarhie:

1 lună 1 fl. 20 cr., $\frac{1}{4}$ an 3 fl. 50 cr.,
 $\frac{1}{2}$ an 7 fl., 1 an 14 fl.

Pentru România și străinătate:

$\frac{1}{4}$ an 10 fr., $\frac{1}{2}$ an 20 fr., 1 an 40 fr.

TRIBUNA

Apare în fiecare zi de lucru

Insertiunile

Un sir garmond prima dată 7 cr.,
 a doua oară 6 cr., a treia oară 5 cr.,
 și timbru de 30 cr.

Redacțiunea și Administrațiunea:
 Sibiu, strada Cisnădiei Nr. 3.

Se prenumără și la poste și librării.

Un număr costă 5 cr.

Epistole nefrancate nu se primesc.
 Manuscripte nu se înapoiază.

Sibiu, 3 Iulie st. v.

A trecut un an de zile de când s'a înființat „Tribuna“.

Se știe prea bine, că între întemeietorii acestui ziar nu prea s'au somități politice, oameni, cari ar pute să-și facă iluziunea, că vor isbuti să impună vre-un program stabilit de dînșii.

Cățiva oameni în mare parte tineri, dar' cu pozițiune mai mult ori mai puțin independentă, s'au înțeles între dînșii să întemeieze un ziar cuotidian pe cât se poate de independent.

Și când dîcem „independent“, înțelegem un ziar, care nu atîrnă nici de guvern, nici de vre-o altă autoritate, nici de vre-un om cu trecere covîșitoare, un ziar, de care numai colectivitatea întemeietorilor lui poate să dispună.

Acești întemeietori n'au voit și nu voiesc să dea direcțiune, să inaugureze o eră nouă în viața noastră politică, și cu atît mai puțin să se impună ori să întemeieze un nou partid, ci numai ca ziarul înființat de dînșii să dea expresiune sentimentului public român cu toată claritatea, fără de rezervă și pe cât se poate de fidel.

De aceea conducerea ziarului a fost încredințată unui om cu oare-care reputațiune literară, care nu avea o pozițiune determinată în viața noastră politică, ci se credea numai, că știe să înțeleagă adevărul și să-l exprime.

Programul unui asemenea ziar nu putea să fie decât cel stabilit în conferința dela Sibiu, pentru-că singur acesta e formularea voinței liber exprimate a Românilor din țerile coroanei ungare.

Existau însă foi, care luaseră angajamentul de a susține acest program.

Fără îndoială, și nici nu va putea nimeni să afirme, că ele nu l-au și susținut cu destulă tărie. Aceste foi atîrnau însă de oameni singuratici, și vorba era tocmai să se înființeze un ziar, de care nu poate dispune un singur om, fie el ori-și-cât de eminent, ori-și-cât de bine reputat.

Nu e acum treaba noastră să cercetăm, dacă bine ori rău au fost chibzuite toate aceste, și dacă în lucrarea noastră am rămas ori nu consecuenți cu noi înșine. Judecă publicul, și vor judeca mai ales urmașii noștri, care vor vedea poate și rezultatele lucrării noastre. Destul că am început o lucrare și am urmat-o cu stăruință.

Atunci, când am început această lucrare, șiam prea bine, că unii dintre oamenii noștri politici ne vor combate, speram însă că cei mai mulți ne vor sprijini ori vor rămâne cel puțin în rezervă, așteptând să vadă, unde o scoatem, cum lucrăm, de ce putem fi buni.

Deși membru al partidului, pe care îl reprezentăm, deși aderent al programului, pe care îl susținem, dl. Violențiu Babeș n'a fost între acești din urmă: așa crede lumea, așa sîntem informați și noi.

Mai înainte chiar de a fi apărut primul număr din „Tribuna“, o foaie, care se presupune a fi inspirată de dl. Babeș, „Luminatorul“, și-a dat silința să discrediteze pe oamenii, care se uniseră pentru întemeierea noului ziar, punând îndeosebi pe dl. Diamandi Manole, președintele consorțiului abia constituit, și pe dl. I. Slavici, directorul ziarului, alături cu cei mai discreditați dintre oamenii noștri politici.

S'ar fi putut presupune, că dl. Babeș nu aproabă acest atentat la buna reputațiune a unui întreg grup de oameni; se știe însă, că dl. Babeș, om foarte activ, pretutindenea, unde numai se ivesce, lucrează pentru zădărnicierea întreprinderii noastre. Atît de preocupat a fost dl. Babeș contra noastră, încât n'a simțit, că de rău îi șede să declare în dieta Ungariei, că nu are deprinderea de a citi „Tribuna“, unul dintre organele, care susțin programul, pe baza căruia a fost ales deputat.

Prea bine!

De toate aceste nu ne plîngem. Am știut prea bine, că lupte, amărîciuni și desamăgiri ne așteaptă în calea, pe care am pornit; nu ne căim, că am pornit pe această cale. Să nu se plîngă însă nici aceia, care au crezut, că trebuie să ne combată, să ne sape și pe față și prin ascuns.

E peste puțină, ca o lucrare atît de întinsă și urmată cu atîta iubire ca a noastră să rămână stearpă. Ori cât am fi combătuți, sînt între Români oameni, care nu se mai îndoiesc despre buna credința noastră și ne cred capabil de a servi cauza națională. Cel ce ne combate, trebuie să se împace cu gândul, că se strică cu toți cei ce sînt gata de a ne spijini.

Combătându-ne dar', și dl. V. Babeș a pierdut din încrederea binevoitorilor noștri.

Am declarat odată, că ori-și-care ar fi atitudinea dlui Babeș față cu noi, susținem ori combată-ne, noi îl vom susține fără de rezervă, cîtă vreme va susține și dă programul, care e și al nostru. Ne vom și ține de cuvînt. Vorba e însă, că dl. Babeș se nu producă în sentimentul public impresiunea, că nu susține tocmai pe tocmai programul, se nu dea loc la presupunerea, că se află în conivență cu adversarii declarați ai partidului, din care facem parte. Și nu a noastră e vina, dacă dl. Babeș produce câte odată această impresiune, dacă nu altfel, prin aceea, că-și dă silință de a ne discredita pe noi.

Dacă n'ar fi vorba de interese mari, am primi această situațiune. Ne credem destui oameni, ca să ne susținem fie chiar și în luptă fătîșă cu dl. Babeș, ba ne facem iluziunea, că tot noi am eșă deasupra, fiind-că sîntem mai tineri și mai plini de căldură adimenitoare. Credem însă, că neamul nostru în situațiunea actuală nu poate suporta o asemenea luptă, și că ar fi o mare pierdere pentru Români, dacă

noi l'am face imposibil pe dl. Babeș ori dl. Babeș ne-ar face imposibili pe noi. De aceea ne împlinim o datorie, când îi dîcem și dlui Babeș ceea-ce le-am dîs colegilor noștri dela „Gazeta Transilvaniei“: să ne suportăm unii pe alții, căci este în țeara aceasta destul loc pentru toți și programul stabilit în conferința dela Sibiu este un teren comun pe care ne putem uni la o lucrare comună.

E însă peste puțină, ca noi să susținem pe dl. Babeș, când dl. Babeș se strică cu lumea combătându-ne pe noi. Nu-l combatem, ci dăm expresiune sentimentului public român, când îi dîcem: Uite! lumea e nedumirită; ea nu înțelege, care pot să fie motivele unei asemenea combateri.

Dl. Babeș crede de cuvință a declara în dieta Ungariei, că nu cetesce „Tribuna“.

De ce aceasta?

Pentru-că „Tribuna“ e seacă, rău scrisă, un ziar, care nu merită să-și peardă un om ca dl. Babeș timpul prețios cetindul-l?

În zadar ni s'ar spune aceasta, căci numai foarte puțini o vor crede.

Pentru-că „Tribuna“ nu ar fi susținînd cu destulă consecuență programul dela Sibiu?

Și aceasta puțini o cred.

Cei mai mulți sînt dar' siliți a presupune, că dl. Babeș a făcut cea declarațiune în dieta Ungariei, pentru-că nu-i dă mîna să se identifice cu curentul, pe care îl reprezintă „Tribuna“, ci voiesc să pară mai cu minte, mai moderat, mai accesibil pentru cercurile guvernamentale.

Prea bine! Poate că este mai bine așa. Nu e cu toate aceste mai puțin adevărat, că e puternic curentul, pe care îl reprezintă „Tribuna“, și că dl. Babeș, voind să pară „accesibil“, ceea-ce poate că nu este, se pune în conflict cu sentimentul public român.

Șiind prea bine, că dl. Babeș nu este un om, ci centru, asupra căruia gravitează o parte însemnată din concetățenii noștri români, am dorî prea mult să se poată găsi modul spre a se pune capăt încordării dintre dsa și noi, căci prin aceasta s'ar întări partidul, din care facem cu toții parte, și am câștiga și noi un sprigin puternic. Dacă ar trebui însă să ne punem la dispoziția d-lui Babeș, pentru-ca să ne câștigăm bunăvoința d-sale, nu ne-ar rămîne decât să ne călcăm pe inimă, căci aceasta nu ni-o permit angajamentele, pe care le-am luat față cu publicul român.

Revistă politică.

Sibiu, 3 Iulie st. v.

Așa se vede că guvernul ungar s'a pus de astădată cu tot deadinsul pe reforme. „Pol. Corr.“ din Viena comunică, că guvernul ungar se va ocupa în timpul cel mai de aproape cu reforme interne

și în linia primă cu cestiunea administrațiunii. E vorbă de îmbunătățirea comitatului și a legii comunale pe bazele de până acum. Pozițiunea prefectului (főispán) se va preface în funcțiune de stat sistemîndu-se lîngă această funcțiune un secretar permanent din statul ministerului de interne. Se dîce, că îndeosebi de lipsă se se lărgească cercul de activitate al prefectilor în cea direcțiune, ca pe viitor se nu se mai ivească suprinderi prin astfel de hotărîri comitatense, cari de repețite ori au fost de un caracter antipatriotic.

Patriarchul Anghelici a fost în zilele aceste la Budapesta spre a se înțelege cu guvernul asupra congresului sîrbesc. Patriarchul a conferat mai de multeori cu ministrul de culte și instrucțiune Trefort, și au satorit, ca eventual să se prelungească sesiunea congresului. Înțelegîndu-se Anghelici cu privilegiul acesta și cu mai mulți notabili sîrbi din Budapesta, au hotărît să se convoace o conferință la Budapesta spre discutarea acțiunii de alegere. Alegerile se vor începe la 20 August și se vor termina în 26 August n. Oficioasele spun, că la cas dacă la alegeri vor învinge aceia, cari au adoptat conclusele conferinței din Zombor, congresul va ține timp mai scurt și că rezultatele lui vor fi foarte sterile, deoarece cu o majoritate, care trage la îndoială drepturile legale ale coroanei, și care perhorecează pozițiunea faptică creată de coroană, adică stăpînirea patriarchului Anghelici, e imposibilă ori-ce consultare.

Negociările anglo-ruse în cestiunea afgană decurg în mod favorabil și se dîce, că se ver termina în curînd.

Republicanii din parlamentul francez au publicat un manifest, prin care se propune reducerea termenului de serviciu militar sub condițiuni, ce se împacă cu cerințele puterii de apărare națională; se pronunță pentru reforme economice, dar' mai ales pentru reforme în imposite și pentru restabilirea echilibrului efectiv în bugetul statului. Vorbînd de separarea bisericei de stat, manifestul dîce: „Deși în partida republicană domnesc divergențe de opinii asupra acestei afaceri, totuși poate fi un acord asupra unei politici, carea trebuie să respecte libertatea de conștiință, dar' care să lupte hotărît contra clericalismului, care sub marca religiei nu e altceva decît unirea tuturor fracțiunilor ostile republicei“. Manifestul desaproabă toate întreprinderile aventuroase în afară, vrea o politică deamă și firmă și închee cu un apel la unirea republicanilor față cu monarhiștii.

Guvernul din Spania a amînat ședințele parlamentului pe timp nehotărît. În timpul din urmă a avut guvernul a suporta lupte grele, în cari ministrul-preșident Canovas del Castillo a raportat, precum spun depeșele oficioase, succese splendide. Precît de mari însă au fost în realitate aceste succese, o dovedește o depeșă mai nouă, în urma căreia ministrul de interne și ministrul de marină și-au dat demisiunea.

Relativ la conflictul vama lîntre România și Franța o scrisoare din București a ziarului „Kölnische Zeitung“ critică atitudinea guvernului francez față cu politica comercială a României într'un chip puțin favorabil și constată că purtarea ministrului Ordega a provocat cu drept

cuvânt mirarea cercurilor politice din București. Nu se înțelege de loc în România cum Franța ar pute să se plângă de starea actuală a lucrurilor sau cu ce drept ar protesta în contra măsurilor luate de guvernul român.

Franța s'a bucurat în timp de zece ani în relațiile ei comerciale cu România de cea mai mare bunăvoință a acestei țări și s'a folosit, pe baza convențiunii comerciale cu Austro-Ungaria, de un regim vamal foarte favorabil acordat din libera hotărâre a guvernului român; România însă rămânea supusă ori-cărei schimbări a politicii comerciale franceze. Astfel reciprocitatea prevădută în declarațiunea dela 1876, era de fapt pentru România numai formală, precând Franța se bucura de beneficii anume stabilite, pe temeiul convențiunii comerciale cu Austro-Ungaria, care expiră în 1886. Franța a lăsat să treacă zece ani fără a se pute decide a încheia un tratat comercial, cu toate stăruințele guvernului român în această privință.

Franța n'ar trebui dar' după cum se crede în București, să se supere pe România și să o amenințe cu tarife de represalii, ci ar face mai bine a-și îndrepta nemulțumirea împotriva propriilor ei reprezentanți.

Din Statele-Unite ale Americii de Nord sosesc sciri neliniștitoare. Astfel se comunică, că secretarul departamentului de război a trimis o putere armată de 4000 oameni în contra fortului locuit de Indiani Reno. Din Colorado-City în statul Texas se anunță, că în New-Mexico a avut loc o ciocnire între păstori și Indiani, cădând 60 Indiani și 16 păstori. Toate aceste sciri dovedesc, că între Indiani există o ferbere primejdioasă, care poate să stăvilească înaintarea Albilor în acele ținuturi, unde sunt trimiși spre a cultiva locurile cele pustii.

Correspondență particulară

a „Tribunei“.

Turda, 12 Iulie n. 1885.

Mișcări și progrese culturale.... eată despre-ce am dori noi să cetim cât mai des prin coloanele Țărilor noastre, se fac puține mișcări pe terenul culturii și și mai puține progrese. Causa la aceasta, toți o Țicem, sunt împrejurările vitrege, cari adeseori pun pedeci greu de învins avântului nostru cultural, dar', trebuie să o mărturisim, că o desinteresare noastră și puțina energie, ce o desvoltăm în cestuni de cultură, este cauza că progesăm încet, ba uneori chiar regresăm.

Constatând acest dureros adevăr, care taie adânc în viața noastră națională, fie-ne permis a atinge câte ceva din viața noastră culturală de pe aici.

Ne vom ocupa întâiu cu adunarea despărțământului al XVIII-lea al Asociațiunii transilvane, care s'a Ținut în orașul Turda în 9. Iulie n. a. c. Despărțământul acesta ca multe alte despărțăminte de prin țeară, mărturisim, că

până acum numai a vegetat. Causa acestei vegetări a fost și este și sărăcia noastră materială, dar' a fost cu deosebire neinteresarea, ce se vede de-acolo că și adunarea, despre care vorbim a fost cam slab cercetată și se vede și din raportul presidiului, ce l'a prezentat în adunare și despre care vom vorbi mai la vale. Acum însă, încât am putut observa din decurgerea adunării, se vede, că s'a pus basă unui început îmbucurător, care dacă vom continua pe calea apucată cu zel și stăruință, va aduce roadele mult dorite.

Ședința o deschide d-nul director al despărțământului, Dr. Ioan Raț, la 11 oare a. m. prin citirea raportului, despre activitatea comitetului de până acuma, apoi a urmat la ordinea Țilei: cestiuinea înființării unei scoale de pomărit în Turda; cestiuinea mijloacelor, prin cari s'ar pute înmulți în despărțământ agenturile și membrii; defigerea locului unde va să se Țină adunarea generală viitoare și în sfârșit alegerea lăroului nou.

Raportul presidial ne spune, că presidiul și comitetul și-au dat toată silința, să înființeze cât mai multe agenturi și să câștige cât mai mulți membri. Dar' în realizarea acestor scopuri comitetul a avut să se lupte cu multe greutăți, isvrite din nepăsare. Așa ni se spune în raport, că comitetul n'a putut Ține decât câteva ședințe, din cauză că membrii comitetului nu s'au prezentat în număr îndestulitor și ca scusă a acestei neglijențe raportul ne spune, că membrii comitetului locuiesc în depărtare de 4—6 mile de centru, ceea-ce nu ni se pare tocmai exact, deoarece-nici un membru din fostul comitet nu locuiesc mai departe de Turda de 2—3 mile! Ear' de altă parte comitetul adresându-se la mai mulți membri de ai Asociațiunii și la alți inteligenți din despărțământ în cestiuinea înființării și înmulțirii agenturilor, nime nu și-a dat silința să satisfacă dorința comitetului și înființarea agenturilor era să rămână baltă, dacă presidiului nu-i venia nimerita idea, de a se adresa în cestiuinea aceasta la protopopii români din despărțământ, cari sunt Iac. Lugojan, protop. în Turda; Petru Vlasa, protop. Indolului și Simeon Pop, prot. tractului Arieș, cari punându-se pe lucru le-a succedat a face începutul pe acest teren, înființând prin mai multe comune agenturi și câștigând membri Asociațiunii. Raportul ne spune, că numărul membrilor până în Țiua adunării a fost 198, anume 29 ordinari și 169 ajutători. Început modest, dar' ca început, îmbucurător!

Afară de aceasta comitetul, vădând că membrii Asociațiunii din acest despărțământ nu sunt Ținuți în evidență și că aceasta este în detrimentul, cu deosebire material, al Asociațiunii, a îndrădit unele măsuri ca să curme acest rău. În privința Ținerii în evidență a membrilor Asociațiunii, fie-ne permis a face următoarele observări. În anul 1880, când s'a Ținut adunarea gener. a Asociațiunii în Turda, s'au inseris din părțile aceste mulți membri ordinari și ajutători, solvind atunci totodată și taxa pe un an. De atunci și până în Țiua de aȚi însă foarte puțini au trimis regulat taxa anuală, ba alții n'au mai trimis-o de loc, din cauză că n'au fost provocați de nimeni și n'au fost provocați, fiindcă n'au fost Ținuți în evidență. Cine are datorința în linia primă să Țină membrii în

evidență? Despărțământul, respective comitetul despărțământului, ear' dacă acesta își neglijă datorința, cum s'a întâmplat în cazul de față, este dator comitetul central din Sibiu a-l provoca la timp, să nu-și uite de datorințele sale. Întrebăm acum pe onor. comitet central din Sibiu, că provocat-a pe comitetul nostru să-și Țină în evidență membrii și să încasseze taxele sau ba, și dacă nu l'a provocat, cum va argumenta la adunarea generală din Gherla din Țst an, că din despărțământul al XVIII-lea membrii de o mulțime de ani nu și-au mai plătit taxele, dacă nime nu se interesează de aceasta și nu se interesează în linia primă comitetul Asociațiunii, căci dacă membrilor de pe aici li s'ar fi trimis cuitanțe, cari să le schimbe, cum se face și la alte societăți, mai toți și-ar fi plătit regulat din an în an taxa de membru. Dacă vedem cât de puțin interes se arată pentru a mări averea Asociațiunii în despărțământul nostru, o vie durere ne cuprinde, căci cu tot dreptul putem presupune, că și într'alte părți din țeară se întâmplă, ceea-ce se întâmplă la noi și în acest cas Asociațiunea în fiecare an perde mult din avere și din putere!

Asupra acestei anomalii atragem atențiunea tuturor bărbăților noștri cărturariși-i rugăm în special pe aceia, cari vor participa la adunarea generală din Gherla, să afle și să propună mijloace, ca membrii din întreagă țeara să se Țină în evidență acurată, ear' taxele să se încasseze pretutindenea regulat, căci Ținând ordine, Asociațiunea mult va câștiga în privința materială. Eu cred, că ar fi bine să se facă un registru sau un catalog Țipărit al tuturor membrilor Asociațiunii, întâiu după anii, în cari s'au inseris de membri, și a doua oară după despărțăminte. Acest catalog să se edee în fiecare an, să se amplifice și coreagă și astfel în doi trei ani am fi în clar cu membrii Asociațiunii și pe baza lui despărțămintele ar pute să încasseze regulat taxele anuale.

În privința înființării unei scoale de pomărit, adunarea după o scurtă discuțiune decide în principiu înființarea scoalei și însărcinează comitetul nou alegând, că la adunarea proximă să substearnă un plan detaliat în privința aceasta și să comunice aceasta comitetului central din Sibiu.

Cu privire la mijloacele, de a sporii agenturile și membrii, adunarea află, că cel mai eficace mijloc este de a se abate dela usul de până acuma, anume de a Ține adunările generale numai în centru, ci de a le Ține și în alte localități ale despărțământului. Aceasta se primesce în principiu, ear' încât pentru defigerea locului adunării generale viitoare, adunarea, la propunerea dlui Ananie Moldovan, hotărăse, ca încă în decursul anului acestuia, anume la toamnă, să se Țină o adunare generală extraordinară în părțile acele ale despărțământului, unde avem mai puțini membri, adică în Murăș-Ludoș.

Tot în legătură cu aceasta, adunarea hotărăse să introducă, după exemplul altor despărțăminte și al adunării generale a Asociațiunii, la

adunările generale Ținerea de conferențe populare și să provoace inteligența despărțământului a tracta poporului diferite cestuni de interes cultural-național la fie-care adunare generală. Pentru ședința din M. Ludoș se însușă cu conferență dl Simeon Pop, protopopul tractului Arieș.

După aceasta se alege, la propunerea dlui avocat Ananie Moldovan, comitetul nou, în persoanele domnilor: Dr. Ioan Raț, director, membrii Iacob Lugojan, I. Mesaroș, N. Chiorean, Vasile Bologna, Simeon Pop și Alexandru Romonțan, care s'a constituit astfel: Director: Dr. Ioan Raț, actuar: Simeon Pop, cassar: Al. Romonțan, controlor N. Chiorean, membrii: I. Mesaroș, Iacob Lugojan și V. Bologna.

Cu aceasta ședința s'a încheiat, ne mai fiind alte agende. Noi din parte-ne, precum mai sus am Țis, constatăm un început îmbucurător și noului comitet îi Țicem: mergi cu zel și diligență pe calea începută și progres vei lăsa în urma-Ța.

Afară de despărțământul Asociațiunii, nu avem alte institute culturale, decât: „Societatea de lectură a femeilor române din Turda și giur“, care are statutele întarite de minister, are o bibliotecă mărișoară, are un comitet în fruntea sa și multe de toate are, numai activitate are puțină, sau de loc. Și doamne bine ar fi, ca această societate să-și mărească și completeze biblioteca cu cărți mai noue din literatura română, cari mai de tot lipsesc și să afle mijloace, pentru propagarea cunoștințelor în literatura română și alimentarea simțului național între doamnele noastre, crescute pe la institute străine. Nu-i vorbă, dacă lucrurile s'ar face de sine, și noi multe bune am ave!

În sfârșit am să amintesc ceva despre starea deplorabilă în care au ajuns bisericile și scoalele gr.-or. din tractul Turzii din lipsa totală de protopop. După-ce, vor fi acuși doi ani de Țile, protopopiatul a devenit vacant prin abdicare, târziu, abia la o jumătate de an, s'a trimis administrator în persoana d-lui arhivar Ioan Reou. Atunci a fost protopopiatul aproape o jumătate de an fără cap, anume de prin Octombrie 1883 până în Februarie 1884! Acum același lucru se repetează, dar' într'un mod mai curios. Anume sub administratura d-lui Reou s'a exersat concurs pentru protopopiat, s'a făcut alegere și consistorul din Sibiu a întărit în postul de protopop pe dl Petru Roșca. Dl Petru Roșca întârzie a veni la noi, dl Reou nu-l poate aștepta și se pune și aruncă arhiva protopopească după ușa unui bărbat de aici și se duce pe aci încoala, fără să dispună nimic și fără să înștiințeze pe nimeni, d. e. pe comitetul protopopesc. Acesta e primul act al comediei. Acum sosim la al doilea, anume de când s'a dus dl Reou sunt trei săptămâni și de atunci oficiul protopopesc s'a sistat. Oficioasele vin și se retrimite dela postă, oamenii de sate vin și se întorc acasă, spunând la toți, că nu mai este protopop. Sântem acum curioși, că mult va mai Ține comedia asta, căci vorba moacanului, de comedie ar fi bună, dar' până când consistorul din Sibiu se adună, chibzuiesc și hotărăse cu gravitate, până atunci pe la noi — *Saguntum perit.*

Capareț.

Foița „Tribunei“.

Bunica

de Bojena Němcová,

tradusă din limba boemă

de Prof. Dr. Urban Iarník.

(Urmare.)

„De vrei să te rogi ferbinte lui DȚeu, pretutindenea e loc pentru asta, pământul Domnului tot frumos e“, Țise bunica, făcându-și cruce și sculându-se. Cum s'au uitat împregiur lor, au zărit deasupra lor, înspre vârful dealului pe Victoria, răzimată de unu copac. Părul ei creț, udat de rouă i atârna în jos în giurul obrazilor, hainele îi erau mototolite, gâtul desvilit, ochii ei cei negri, înflăcărați de un foc sȚlbatic, erau îndreptați Țintă la soare, dară în mână Ținea un ghiocel înflorit. Nu se părea că vede pe bunica. „Unde o fi fost umblat biata de ea“, Țise băbușca cu milă.

„Și eată, unde o fi aflat și ghiocelul“.

„Undeva în vârful pădurii ea umblă și cântă pe acolo în fie-care colț“.

„Am să-o rog să mi-le dea!“ Țise fata și îndată și alergă pe coastă. Atunci Victoria se

deșteptă din gânduri și iute era să și pornească. Dară când Barunca strigă: „Te rog, Victorio, dă-mi florica aia“, Victoria se oprî și cu ochii plecați spre pământ îi întinse ghiocelul. Dară apoi o luă la fugă și ca o săgeată o luă în jos de pe coastă. Barunca aleargă la bunica.

„Mult mai este, de când n'a venit după hrană“, socotia bunica.

„Da ieri, când aȚi fost în biserică, a fost la noi; măicuța i-a dat o pâne și colacii Iudei,“ Țise Barunca.

„Acum vara o să-i fie mai bine biete. Dar' D-Țeu scie, e ca-și-când n'ar ave nici o simțire: earna întreagă numai în haină ușoară și desculță o veȚi; par'că nisce urme sângeroase rămăneau după ea în zăpadă, și ea e ca-și-când nu i-ar fi nimica. Cât de bucuroasă doamna pădurăreasă i-ar da în fiecare Ți mâncare caldă, până ce s'ar sătura, dar' ea nu primesc altceva decât o bucată de prăjitură. Ce făptură nenorocită!“

„Poate că nu-i e așa de frig în peșterita aia, bunico, altfel s'ar duce undeva; nu am rugat-o oare de mai multe ori să rămână la noi“.

„Dl pădurar Țicea, că în asemenea găuri de sub pământ earna e cald, și fiindcă Vic-

toria nu vine nici odată într'o odaie încălȚită, ea nu simte frigul așa ca noi chiar DȚeu o orînduesc aceasta așa: le trimite ângeri păȚitori copiii, ca să-i păȚească de toate relele; și Victoria este și ea un biet copil“, Țise bunica întrând în casă.

Țiua următoare seara și la meăȚăȚi rȚsuna clopoțelul de pe muntele de Zernov din clopoțnița ce se afla deasupra capeluȚei; dară în Țiua aceasta Ioan și Vilim alergară cu dăȚăitori în pometi și dăȚăiau până spăȚiau vrăbiile de pe coperiș. După prăȚd bunica se duse cu copiii în orașel la momântul Domnului, unde se oprî să iee și pe morăȚiȚa și pe MăȚioara. Doamna maica o ducea pe bunica totdeauna în cămară arȚtându-i coșul plin de ouă roșii pentru colindăȚori, arȚtând un șir întreg de cozonaci și un miel gras. Le și dete copiii câte un colac, dară bunicii nici odată, căci scia, că băbușca dela prăȚdișor din Joia-mare până seara după înviere nici nu ia nimica în gură. Ea singură postia și dȚinsa dară un post așa de aspru, ca bunica, — Țicea că n'ar pute răbda. „Țiecare după conștiȚinȚa lui, măicuȚă dragă; eu gândesc, că dacă trebuie să fie post, apoi să fie“. Uitându-se apoi la iscusinȚa morăȚiȚei și după ce

le-a lădat toate, ea adăugă: „Noi ne vom apuca mâne de coacere; Țiua de astăȚi să fie dată rugăciunii“, așa era obiceiul în casa lui Proșek, căci vorba bunicii preȚiua mult.

SâmbăȚa mare însă în bilitoarea cea veche des de dimineaȚă era ca pe podul dela Praga; în odaie, în culină, în curte, la cuptor, pretutindenea întâlȚiai mâȚi lucrăȚoare, și căȚră ori-și-care din muieri se îndreptau copiii cu afacerile lor, fiecare se plâȚgea, că nu scie, unde-i stă capul; chiar și Barunca avea atăȚa de lucru, încât uita unul pentru altul. Dară căȚră seară și erau toate în casă în bună rȚnduială și bunica cu Barunca și cu muma mergeau la înviere. Când apoi în biserică luminată, plină cu credincioșii evlavioși, din toate gurile rȚsuna măreȚul: „ÎȚviat-a acuma MăȚtuitorul nostru! Ale-luia!“ atunci fata se simȚia însufleȚită prin o simțire puternică, pieptul i-se umfla, ceva o împingea afară, afară în spaȚiul cel larg, unde ar pute să deȚ drumul unei bucurii nespuse, care îi rȚsuna în sufletu. Seara întreagă îi era neobiȚnuit de plăcut, și când bunica îi dăȚu „noapȚe bună“, o apucă de gât și se puse pe plâns.

(Va urma.)

Cronică.

Inspectoratul de forestierie din Sibiu la Aiud. În adunarea din 8 I. c. n. a comisiunii administrative a comitatului Albei-inferioare s'a hotărât ca să se adreseze din nou ministrului de agricultură rugarea pentru a strămuta rezidența inspectoratului de forestierie din Sibiu la Aiud.

Restanțe de contribuțiune. Raportul lunar al inspectorului de dare din comitetul Albei-inferioare constată, că din anul trecut a rămas o restanță de dare de 479.459 fl., din contribuția anului acestuia s'au relaxat 8279 fl. 63 cr., s'au încasat în anul curent 201.972 fl. 57 cr., restanța totală de dare cu sfârșitul jumătății prime a anului curent se urcă la suma de 632.333 fl.

Egala îndreptățire a limbilor în comitatul Solnoc-Dobăca. Sub președinția renumitului românofag Desideriu Banffy s'a ținut la Dej adunarea comitatului Solnoc-Dobăca. Extragem din decursul acestei adunări următorul ca revoltător: Protopopul gr.-cat. din Tăure a adresat preturei din Betlean o cerere pentru ca să dispună pe calea oficiului îngrădirea cimitirilor gr.-cat. din două comune. Solgăbirul a respins cererea din cauză că aceea a fost concepută în limba română. În contra acestei rezoluțiuni dl protopop a apelat la oficiul vice-comitetului adresându-se tot în limba română. Vice-comitele a aprobat rezoluțiunea și motivarea solgăbirului. Dl protopop a apelat din nou la comisiunea administrativă a comitatului. Comisiunea administrativă a aprobat amândouă rezoluțiunile de mai înainte, considerând — precum cetim în un raport trimis lui „Kol. Közl.” — apelațiunile „de o mănăcarie națională” în contra legii, și a respins apelațiunea sub cuvânt, că în contra alor două rezoluțiuni unisone nu se dă apelațiune. — Abstracție făcând dela nelegitimata respingerii din motiv de limbă — rezoluțiunea e în sine o vătămăre a datorințelor oficiului, care e chemat în puterea legii să dea bisericilor și școalelor sprigin. În cele mai multe cazuri solgăbirul refuză preoților și învățătorilor români ajutorul legii din șovinism. Și apoi Maghiarii, dacă oamenii noștri se plâng înaintea opiniei publice în contra neîndreptăților, ne dăcă agităm, ne dau pe mâna judecării și achi-tându-ne cetățenii dedați a aplica legea drept, guvernul ne trimite, ca pentru aceste apelațiuni la adresa opiniei publice, se fim judecării cetățenii Clujului a căror „bună” intențiune o cunoaștem destul.

„Cultur-egylet”-ul în reprezentanța orașului Alba-Iulia. În 11 a I. c. s'a ținut o adunare extraordinară a reprezentanței orașenesci din Alba-Iulia și între altele s'a primit cu unanimitate propunerea Ovreului maghiarizat Halász, ca orașul să intre ca membru la reuniunea de maghiarizare din Cluj cu suma de 200 fl. La aducerea acestui concludus au fost de față numai 17 dintre 80 reprezentanți.

Atentat în contra unui tren. Pe linia călii ferate Cluj-Brașov au depus nesce făptuitori necunoscuți în apropierea podului dela Mihalț lăungă Teiuș scânduri pe șine. Din norocire conducătorul trenului a observat de timpuriu impedimentul și a oprit trenul.

Aprobare de statute. Statutele reuniunii de cântări din Sibiu „Typographia” s'au aprobat de ministrul de interne reg.-ung. sub numărul 36,383 a. c.

Alianță secretă între Austro-Ungaria și Sârbia. Din Londra se depeșează că în Constantinopol circulează fama, despre o alianță secretă austro-sârbească, în urma căreia Sârbia va sta Austro-Ungariei într-un ajutor, dacă aceea va ocupa Macedonia, — ear' Sârbia va primi atunci drept răsplată o parte din Bosnia.

Un proces pentru un câștig de loterie. Din Petrinja (Croatia) se scrie: La tribunalul de aci s'a început pertractarea finală în contra postarului de Corti din Dubița. De Corti a vîndut țeranului Gyurgyevics un los a loteriei „Kincsem”. Losul a câștigat 30,000 dar' de Corti a tănuț câștigul și i-a spus lui Gyurgyevics, că losul a câștigat numai 2 fl., a făcut ca Gyurgyevics să-și dea în scris o declarație că câștigul se va împărți între amândoi, apoi i-a spus, că losul a câștigat 20.000 fl., dar' Gyurgyevics are să tacă, căci la dinconță nici unul nu va primi nimic. Astfel Gyurgyevics a fost înșelat cu 10.000 fl.

Un agitator panslav expulsat. Sub acest titlu „P. Ll.” scrie: Adiunctul avocatului Paul Valasek din Neutra cu numele Ioan Krno a fost alungat din Neutra pentru agitățile sale panslave.

Banca populară română „Timișana” s'a improscat la tribunalul reg. din Timișoara. Activitatea băncii va începe cu 1 August n. Director executiv e domnul avocat Ungurean.

Și din București a trimis preotul ref. Ioan Bartalus 10 fl. pe seama reuniunii de maghiarizare din Cluj.

Necrolog. Olga Dragoș născ. Mialovich soția dlui Alexie Dragoș procuror la tribunalul din Kézdivásárhely a reposat în al 27-lea an al etății sale, lăsând în urmă-i trei copii, Aristide, Sever și Iulie.

Boală de gură și de unghii. În giurul comunei Becicherecul-mic de lăungă Timișoara s'a tras un cordon din cauză, că acolo până acum s'au bolnăvit circa 150 vite curnute de epidemie de gură și de unghii.

Metropolitul primat al României patriarh. „România liberă” află că la ministrul cultelor se lucrează la un proiect de lege, cu care se vor sesisa corpurile legiuitoare și sântul sinod în sesiunea de toamnă pentru ridicarea metropolitului primat la demnitatea de patriarh.

Ploaie torențială. În comuna Floresci județul Dolj, (România) în ziua de 20 Iunie st. v. pe la oarele trei după ameași, o ploaie foarte mare și repede, amestecată cu grindină, a cădută în cântunul Chiciova-Valea-lungă. Din cauza acestei ploi, lăungă un oraș pe lăungă care erau vre-o câteva coșeri în cari se mutaseră provisor două familii, apa din ogaș a înecat pe locuitorii Trancă Oțoiu, fiul sau Ion Trancă Oțoiu, Stanca Dinu Trancă și 2 copii ai lui Dinu și Stanca Trancă, cu toți în număr de 7, care erau băgați la adăpost într-o coșară ca să scape de pericolul ce-i amenința. Locuitorii cântunului Căpinteni alergând în ajutorul acestora au scos morți pe acești nenorociți la marginele apelor; tot cu această ocaziune s'au mai înecat preste 50 oi și 20 capre, porci, găini, pătule cu porumb, bărne de case, putini, care și saci cu făină de prin case. Unii dintre locuitorii aflați acolo abia au putut scăpa cu vieța aruncați la vre un mal sau suți prin pomi.

Trei gemeni. „Curierul Rîmniceului” află că în noaptea de 14 Iunie st. v., soția locuitorului Radu D. Petrea din comuna Bălești (România), a născut un copil de sex bărbătesc și în noaptea de 16 Iunie st. v. a născut încă doi copii de același sex, din care unul l'a născut mort, ear' ceilalți doi, dimpreună cu mama lor, se găsesc în viață.

Conflictul francezo-român. „L'Indépendance roumaine” dăce că într-o convorbire cu unul din personagiile politice, dl Ordega, ministrul republicii franceze, ar fi rostit următoarele cuvinte: „Câteva organe ale presei locale au vorbit despre oare-cari măsuri de excludere proiectate în Franția contra studenților români. Țin a stabili că măsura de represalii luată decătră guvernul francez nu vizează cătuși de puțin în națiunea română pentru care păstrăm simpatiele noastre tradiționale. Măsura aceasta ne este impusă prin dispozițiunile puțin conciliante ale administrațiunii d-voastre care pare a nu mai ține nici o socoteală de prietășugul Francei. Este un conflict curat oficial și accidental, care însă nu va pute înăsprî întru nimic buna armonie dintre ambele națiuni pe cari afinități firești și suvenirii istorice le-au ținut totdeauna strîns legate. Nu ne îndoiim de adevăratele sentimente ale poporului român, în privința noastră, și credem că opiniunea publică nu va întârzi a înlesni o apropiere pe care o dorim cu toții, din tot sufletul.”

Panică la teatru. „Vocea Botoșanilor” scrie: „Joi seara la ultimul act al reprezentațiunii prestigiatului Merelli, o panică a cuprins tot publicul asistent și care era destul de numeros, din cauza nedibăciei secretarului, care, voinc ca publicul din galerie să se coboare în parter pentru a pute observa mai bine, trimise pe un băiat, care, venind sus, în loc să explice ca publicul să păzească liniștea, începuse să strige cu voce tare „Jos!” Acest strigăt se repetă și de alții, și creștându-se, că a izbucnit vre-un foc, o panică cuprinsă pe toți, se grădădă la uși fără de a pute eși, ear' alții săriră preste loji sau pe scenă pentru a scăpa. Cu multă greutate s'a aflat nedibăcia secretarului și s'a explicat, că nu era nimic și numai astfel se putu continua reprezentația, deși o parte din public plecase.

Nihilistii. Extragem din o corespondență din Petersburg a „Telegraphului” din București: „În ziua de 28 Maiu trecut poliția căutând pe un nihilist de curând fugit din Siberia și anume Lissiansky Alexei, năvăli asupra unei case de prin mahală. Casa aceasta aparținea unui d. Mocialoff, la care, precum se crede, trăiesc sub un pașaport fals nihilistul fugit din ocelele statului. În capul oamenilor, cari impresurază casa a fost nenorocitul comisar Ferenco, care intră cel dintăiu în odaia omului bănuț. Acesta, aflând că poliția a descoperit locuința sa, scoase un revolver din busunar și sloboși un foc drept în inima comisarului, care cădă mort pe loc, a doua lovitură culcă pe ofiterul de gendarmi Bulhacofi, celelalte glonțe se pierdură în aer.

Omul a fost arestat și dus la temniță. A treia și se făcu înmormântarea solemnă a rămășițelor mortuare ale bietului Ferenco, care precum dăciarele oficiale, a fost foarte iubit de locuitori. Arhiepiscopul Amvrosie, guvernatorul provinciei și toți notabilii orașului fură prezenți la această înmormântare. Cinci-deci de preoți în haine de doliu mergeau în capul procesiunii, felinarele orașului fură îmbrăcate în crep, preste fațada poliției zăcea un drapel negru de o dimensiune enormă. După carul funebru imediat mergea un om tiner palid, cu lanțurile grele pe mâni și picioare, încungiurat de soldați; tinerul fuse tărit de gendarmi, căci abia se ținea în picioare. Acesta era ucigașul! Impresiunea produsă de această înmormântare a fost adâncă: dintr-o parte cântecele religioase ale preoților îmbrăcați în negru cu luminări aprinse în mâni, din altă parte sunetul lanțurilor tărite de nenorocit. Un tablou de acest fel nu s'a vădut încă în Rusia; nici chiar împăratul Nicolae, după învingerea Polonilor n'a inventat un ce de acest fel. Rolul pe care guvernul îl face să joace religiunea în represaliile practice în contra nihilistilor, este o armă cu două tăisuri. Poporul vede preoțiimea transformându-se în ajutorul călăului.

Un alt episod de același fel s'a întemplat în ziua de 18 ale lunii curente la Odesa. Fica generalului de infanterie Calendo a împușcat pe conductorul de tramvai Șincarep, care precum s'a constatat n'a fost alt cineva decăt un agent al poliției secrete. Elisaveta Calengo este o nihilistă ferventă, care făcea parte dintr-un grup de revoluționari din localitate. Indignată în contra lui Șincareff, multumită activității căruia s'au arestat la Odesa preste 27 nihilisti, ea s'a însărcinat să facă să dispară acest om incomod pentru conspiratori. Urcându-se în tramway seara pe la oarele 9, Elisaveta Calendo se apropiă de conductor și îi sloboși un glonț de revolver drept în gut. O carotidă a fost tăiată de glonț și omul muri pe loc. Copila arestată a fost adusă aci, unde va fi judecată decătră un tribunal secret, compus de militari.”

Coloniile Germaniei. Depeși private primite din Berlin spun, că la Cameroon s'au întemplat de curând noue lupte între Europeni și negri, că focurile germane au trebuit să intervină pentru a stabili ordinea și că instigatorul acestei răscoale s'a făcut prizonier.

Un cas curios de turbare s'a întemplat în Bologna, după cum se scrie de acolo. Un țeran a fost atacat de un câne, care i'a rupt pantalonii, dar' fără să-l fi mușcat. Sosind acasă, omul a dat pantalonii soției sale să-și cearpească. După ce a isprăvit reparația, femeia a rupt ața cu dinții, cum fac multe cusătorese. Dar' cu această ocaziune a venit cu gura aproape de materia cea atinsă de balele cănelui, și deoarece animalul fusese turbat, biata femeie după oare-care timp a fost cuprinsă de boala turbării și a murit în durerile cele mai crâncene.

Cholera în Spania. S'au constatat dela 20 Maiu în întreaga Spanie 30,000 cazuri de cholera din care 14,000 urmate de moarte.

Avis.

Domnii membri români ai reprezentanței comitatului Sibiu, sînt poștiți, ca pentru consultare asupra obiectelor ce se vor pertracta în adunarea generală pe 20 a I. c., să binevoiască a se înfățișa la conferența clubului, ce se va întruni Duminecă la 19 a I. c. la 5 oare d. m. în sala din grădina „Flora”.

Sibiu, 15 Iulie 1885.

P. Cosma m. p.,
preș. club.

Varietăți.

(Experiențe făcute la Paris.) Dl Raoul Pictet, un învățat din Geneva, a făcut acum câteva zile la Paris mai multe experiențe asupra puterii ca desinfectant a unui lichid volatil compus din acid sulfuros și din carbon, descoperit de dînsul omul de curând. Difuziunea aburilor acestui lichid trecend prin substanțele organice, și chiar impermeabile, este cu adevărat de necredut. Experiența următoare a dovedit aceasta: S'au pus într-o cameră plină de acesti aburi câteva baloane umplute cu aer și închise ermetic. Mai mult încă, unul din ele a fost pus sub un clopot de cristal, și cu toate acestea, în timp de mai puțin de o oară, aburii au pîrșit în balon și l'au umplut încă pe atât. Eacă în ceea-ce privește teoria; partea practică însă este și mai interesantă. Câte foloase nu s'ar pute trage din întrebuințarea acestor aburi cu totul desinfectanți, în timp de epidemie? Ce s'ar dăce despre un giamentan plin cu haine care se poată fi desinfectat fără să fie deschis, prin întrebuințarea acestor aburi? Ce s'ar dăce asemenea despre desinfectarea unui apartament, fără teamă că au să se strice obiectele de lux ce s'ar afla în el? Dar' experiența cea mai interesantă este următoarea: în aceeași cameră de care vorbirăm mai sus

s'a aședat o serie de tuburi de sticlă, bine astupate și conținend microbi de „charbon,” de tuberculosă, de cholera gânilor, de vîrsatul porcilor, și tot felul de parasite vii. Preparațiunile fuseseră făcute cu o îngrijire particulară de dl Roux, învățatul șef al laboratorului dlui Pasteur. Mai înainte de a începe experimentarea înțas'a constatat că microbi erau vii. Tuburile au fost supuse, ca și baloanele, la aburii lichidului, și după câteva oare, dl Roux le-a dus în laboratoruul seu pentru a le examina din nou și a se asigura că microbi erau cu adevărat morți. Nici un microb numai trăia; aburii îi omorise pe toți. Dl Raoul Pictet și-a sfîrșit demonstrațiunile, prezentând o aplicațiune cu totul diferită a lichidului seu. În curtea spitalului, se grădădise o mare cantitate de paie, scânduri, etc., peste cari se vărsase mai multe litre de petrolu și li se dedese foc. Flacărele se ridicară îndată la o mare înălțime de alungul zidurilor spitalului. Dl Pictet se apropiă ținend în mână un sifon de apă de seltz care conținea lichid sulfuros; el stropi flacărele cu lichidul seu și îndată se stinseră.

(Educațiunea modernă.) „Îndestulit vei fi tată! Eată testimoniul: economia națională, foarte bine; astronomia, bine; pictură de aquarell și musică, destulitor!” — Tata: „Frumos, prea frumos. Dacă acum s'ar pricepe fiitorul tîu bărbat ceva la economia casei, la fert și cusut, atunci veți ave o căsătorie foarte fericită.”

(Pepenii.) În luna viitoare iubitorii de pepeni (verdi, galbeni, cantalupi, etc.) își vor pute satisface gustul. Cu toate aceste, o oarecare moderație în anul acesta n'ar strica, — căci colera n'a făcut încă contract cu noi ca să nu ne viziteze. Bernar din Saint-Pierre scrie că „pepenile e fructul cel mai bun, deoarece natura, despărțindu-l în felii, l'a destinat pentru aceasta a fi mîncat în familie! Și familia fiind basa societății... Ori-cât ar fi de basă a societății, cumis melo al botaniștilor e un fruct bun. Mirosul pepenului galben, suav și aromatic, destul de analog cu al chorelului, e nesuferit cu toate astea unor oameni. Cât despre gustul lui, e răcoros, aromatic și dulce. Pepenele era foarte stimat de stomacul celor vechi. Romanii îl recomanda în contra hydropisiei, a boalelor de piele și mai cu seamă în contra constipației:

„.... Duri solent solvere ventris onus.”
Hermolaus sfătuesce pe femeile care țes și care sînt supuse ideilor erotice și căldurilor amoroase să mănânce pepene ca să se liniștească. Băgați de seamă că această opinie a fost emisă cu douăsprezece veacuri înainte de mașina de cusut, acest instrument perfecționat de perdanie, blăstemat de toți igienistii moralisti! Pepenele verde (harbuzul) face mari servicii locuitorilor țerilor călduroase, și mai ales Arabilor și Spaniolilor. În adevăr acest soi de pepene, chiar expus la căldura cea mai toridă, are o oarecare răceală în lăuntruul seu aproape lichid. Cu toată disenteria și colicele produse de pepenele verde, e recunoscut, că numai el a istovit setea și a scăpat în adevărarmata lui Bonaparte în Egipt. Pepenele, în general e un aliment care înviorază funcțiile digestive și împedică, pe călduri, înghițirea exagerată a beuturilor apoase, atât de stricătoare la începutul mîncării. Din nenorocire, pepenele nu e întotdeauna lesne de mistuit. „Nimic e mai bun, dăce poetul Malherbe, decăt femeile și pepenii” Bine dar' nimic nu e mai greu de ales si nimic nu e mai nesănătos altădată. Se poate dăce despre pepeni — ca și despre femei — ceea-ce dăcea un filosof grec și pespre amici, că: trebuie să încerci cinci-deci de preteni înainte de a alege unul. Pepenele, ca toate fructele din familia curcubitaceelor, e celebru prin facultățile sale purgative. De aceea acest fruct produce colici, diaree, choleriforme, dysenterii adeseori rebele. Acest fructe indigest și de aceea e prinos, numai temperamentul bilos și saoguine. El trebuie să fie bine mestecat înainte de a fi înghițit, altfel lucrează asupra intestinelor ca un corp străin, iritându-l în cel mai mare grag. Cu pepeni vîștești mori de indigestie și mai lesne ca Papa Pavel al II. Și, ca să urmăim comparația poetului francez, dăcem că bîtrînii e bine să se abțină și dela pepeni și dela femei. E foarte prudent că după pepene să bei un păhăruț de coniac, și să-l presari cu sare și cu piper. Cei cu stomacul slab, gastragicii, anemicii și convalescenții ar trebui să se abțină cu desevărsire de a mănca pepene, de nu pot să mănânce moderat.

Posta ultimă.

Paris, 14 Iulie n. Serbarea națională s'a sêvărșit pretutindenea cu vioșimea îndatinată. Timpul a fost frumos și nu s'a întemplat nici un incident.

Madrid, 14 Iulie n. Ieri s'au ivit în Spania 1091 îmbolnăviri de cholera, dintre cari 474 cazuri de moarte.

Director: Ioan Slavici.

Redactor responsabil: Cornel Pop Păcurar

Bibliografie.

„Biserica și școlă”. Foaiă bisericească, școlastică, literară și economică. Ese odată în săptămână: Dumineca. Anul IX. Nr. 26. Arad, 30 Iunie (12 Iulie) 1885. Sumar: Invitare de prenumerațiune la Biserica și școala. — Studiul teoretic și studiul practic. — Cum să fie cântarea bisericească? de Popa. — Fiul omului, (continuare și fine), de B. Biro-Herendescianul preot rom. gr.-or. — Discursul pronunțat de preotul C. Enescu la înmormântarea P. S. Archiereului Calist, repozat în București la 17 Iunie a. c. — Curierul literar de Gion. — Diverse. — Concurs.

„Ortodoxul”. Foaiă Duminicală. Anul VI. Nr. 25. București, 30 Iunie 1885. Sumar: Salariile preoților din comunele rurale. — Originea lunei. — Distribuirea premiilor la Seminarul Nifon Metropolitul. — Sântul Sinod — prescripție verbale. Ședința de la 1885. (urmare). — Bibliografie. — Diverse.

Beiu, Vodă, Domn Roman istoric de Theochar Alexi. Broșura dublă 33—34. Abonament fără prenumerațiune. Prețul 1 leu sau 40 cr.

Din

Biblioteca populară a „TRIBUNEI”
au apărut până acum:

- Nr. 1. **Pădureanca.** Novela de Ioan Slavici 12 coale tip. broș. elegant. Un exemplar 40 cr. sau 1 leu nou.
- Nr. 2. **Fata Stolerului** de Matilda Cugler-Poni. Un exemplar 5 cr. sau 15 bani.
- Nr. 3. **Ce n'a fost și nu va fi.** Poveste de I. T. Mera. Un exemplar 4 cr. sau 15 bani.
- Nr. 4. **Piperuș Petru.** Poveste de I. T. Mera. Un exemplar 8 cr. sau 20 bani.
- Nr. 5. **Păcală și Tândală.** Anecdota de Silvestru Moldovan. Prețul unui exemplar 3 cr. sau 6 bani.
- Nr. 6. **Jucării și jocuri de copii.** De P. Ispirescu, culegător-tipograf. Un exemplar 25 cr. sau 50 bani.
- Nr. 7. **Teiu-legănat.** Poveste de Gr. Sima al lui Ión. Un exemplar 8 cr. sau 20 bani.
- Nr. 8. **Colăciutul.** Obiceiurile țăranilor români la nuntă, de Benedict Viciu. Un exemplar 16 cr. sau 40 bani.
- Nr. 9. **Fieca a nouă mame.** Poveste de Silvestru Moldovan. Un exemplar 14 cr. sau 28 bani.

Nr. 10. **Povestea lui Ignat.** Poveste de Silvestru Moldovan. Un exemplar 3 cr. sau 6 bani.

Nr. 11. **Sfântul Nicolae.** De Matilda Poni. Un exemplar 8 cr. sau 16 bani.

Celor ce cumpără un număr mai mare de exemplare, cu deosebire librărilor și peste tot vîndătorilor se dă rabatul cuvenit.

Sciri economice.

Piața din Sibiu, 14 Iulie. Grâu Hectolitra 74—80 chilo fl. 6.— până fl. 6.80, grâu mestecat 68 până 82 chilo fl. 4.80, până fl. 5.60 sîcara 66 până 72 chilo fl. 3.70 până fl. 4.30, orș 58 până 64 chilo fl. 3.80 până fl. 4.60, ovēs 38 până 45 chilo fl. 2.10 până fl. 3.—, cucuruzul 68 până 47 chilo fl. 4.40 până fl. 4.80, mēlaiul 74 până 82 chilo fl. 5.— până fl. 6.—, crumpene 68 până 70 chilo fl. 1.40 până fl. 1.60, semēnță de cānepă 49 până 50 chilo fl. 7.— până fl. 8.—, mazerea 76 până 80 chilo fl. 5.— până fl. 6.—, lintea 78 până 82 chilo fl. 8.— până fl. 9.—, fasolea 76 până 80 chilo fl. 4.— până fl. 5.—, pāsāt de grāu 100 chilo fl. 17.— până fl. 18.—, fāinā Nr. 3 100 chilo fl. 14.—, Nr. 4 fl. 13.—, Nr. 5 fl. 11.—, slānina 100 chilo fl. 54.— până fl. 56.—, unsoarea de porc fl. 52.— până fl. 55.—, sēu brut fl. 33.— până fl. 36.—, sēu de lumini fl. 50.— până fl. 51.—, lumini turnate de sēu fl. 56.— până fl. 58.—, sāpunul fl. 32.— până fl. 34.—, fēn 100 chilo fl. 2.— până fl. —, cānepa fl. 40.— până fl. 41.—, lemne de ars uscate m. cub. fl. 2.75 până fl. 3.—, spirțul p. 100 L. % 29 până 31 cr., carnea de vită chilo 44 cr., carnea de vițel 36 până 44 cr., carnea de porc 42 până 44 cr., carnea de berbece — până — cr., ouș 10 cu 18 până 20 cr.

Piața din Sighișoara, 11 Iulie. Grâu curat hectolitra fl. 6.— până fl. 6.50; grâu mestecat fl. 5.— până fl. 5.50; sîcara fl. 3.80 până fl. 4.10; ovēsul fl. 2.65 până fl. 2.75; cucuruzul fl. 4.30; fasolea fl. —; crumpenele fl. 2.50; mazerea chilo 20 cr.; lintea 22 cr.; mēlaiul 12 cr.; lumini de sēu chilo 58 cr.; sāpunul 32 cr.; sēu brut 30 cr.; sēu de vită fl. 1.—; unsoare de porc 70 cr.; carnea de vită 40 cr.

Tērgul de rīmători în Steinbruch. În 13 Iulie n. s'a notat: ungurești bētrāni grei 35 cr. până 36— cr., ungurești grei, tineri 37.— cr. până 38.— cr., de mijloc 39.— cr. până 39.1/2 cr., ușori 40.— cr. până — cr. marfă țerānească, grea — cr. până — cr., de mijloc 38.1/2 cr. până 39.— cr., ușoară 40.— cr. până — cr., romānesci de Bakony, grei — cr. până — cr., transito de mijloc — cr. până — cr., transito ușori — cr. până — cr., transito sērbesci, grei 37.— cr. până 38.— cr., transito de mijloc 37.— cr. până 38.— cr., transito ușori 38.— cr. până 39.— cr., ingrașāți cu ghindă — cr. până — cr. per 4% cumpenți la garā.

Cursul la bursa de mărfuri din Budapesta
dela 13 Iulie st. n.

Grâu (din Banat): 72—74 Kilo fl. — până —
74—79 Kilo fl. — până —, (lūngă Tisza) 72—74 Kilo fl. — până —, 74—79 Kilo fl. 8.20 până 8.75, (de Pesta) 72—74 Kilo fl. — până —, 74—97 Kilo fl. 8.— până 8.65, (de Alba-Regală) 72—74 Kilo fl. — până —, 74—79 Kilo fl. 8.— până 8.65, (de Bacsa) 72—74 Kilo fl. — până —, 74—79 Kilo fl. — până —, (din Ungaria de nord) 72—74 Kilo fl. — până —, 74—79 Kilo fl. 7.70 până 8.20.
Sîcara (ungurească) 70—72 Kilo fl. 6.90 până 7.02
Orș (nutreț): 60—62 Kilo fl. 6.30 până 6.50; (de berārie) 62—84 Kilo fl. 7.60 până 9.50.
Ovēs (ungurec) 37—40 Kilo fl. 6.30 până 6.60.
Cucuruz (de Banat): dela fl. 6.— până 6.05; de alt soi fl. 5.95 până 6.—.
Rapița fl. 11.25 până 12.75; de Banat fl. 11.— până 11.25.
Mēlaiu (ungurec): fl. 5.80 până 6.25.

Timpul de furnizare.

Grâu (primăvară) 75 Kilo fl. 9.11 până 9.13 (per Septembrie—Octombrie) Kilo fl. 7.86 până 7.88.
Sîcara (primăvară) 69.7/10 Kilo fl. 6.21 până 6.23.
Cucuruzul (Maiu—Iunie) fl. 6.22 până 6.23.
Rapița (August—Septembrie) fl. 11.— până 11.7/8.
Spirț (brut) 100 L. fl. 27.25 până 27.75.

Bursa de Budapesta

din 14 Iulie st. n. 1885.

Renta de aur ung. 6% 99.35
" " " 4% 93.10
" " hārtie " 5% 148.50
Împrumutul cāilor ferate ung. 98.50
Amortisarea datoriei cāilor ferate de ost ung. (1-a emisiune) 123.50
Amortisarea datoriei cāilor ferate de ost ung. (2-a emisiune) 108.50
Amortisarea datoriei cāilor ferate de ost ung. (3-a emisiune) 102.—
Bonuri rurale ung. 102.50
" " " cu cl. de sortare 101.75
" " " bānățene-timșene 101.50
" " " cu cl. de sortare 101.—
" " transilvane 101.50
" " croato-slavone 98.—
Despăgubire pentru dijma ung. de vin 119.25
Împrumut cu premiu ung. 120.25
Losuri pentru regularea Tisei și Segedin 82.90
Renta de hārtie austriacă 83.70
" " argint austriacă 109.—
" " aur austriacă 140.—
Losurile austr. din 1860 872.—
Acțiunile băncii austro-ungare 290.50
" " de credit ung. 285.90
" " " austr. 101.—
Argintul 5.87
Scrisuri fonciari a le institut. de cred. și ec. „Albina” Galbeni împărătesci 9.86
Napoleon-d'ori 61.05
Mārci 100 imp. germāne 124.00
Londra 10 Livres sterlinge 124.00

Bursa de Viena

din 14 Iulie st. n. 1885.

Rentă de aur ung. 6% 99.35
" " " 4% 93.15
" " hārtie " 5% 148.50
Împrumutul cāilor ferate ung. 98.70
Amortisarea datoriei cāilor ferate de ost ung. (1-a emisiune) 123.50
Amortisarea datoriei cāilor ferate de ost ung. (2-a emisiune) 109.—
Amortisarea datoriei cāilor ferate de ost ung. (3-a emisiune) 102.25
Bonuri rurale ung. 101.75
" " " cu cl. de sortare 101.50
" " " bānățene-timșene 101.—
" " " cu cl. de sortare 101.50
" " transilvane 102.—
" " croato-slavone 98.—
Despăgubire pentru dijma ung. de vin 119.80
Împrumut cu premiu ung. 119.80
Losuri pentru regularea Tisei și Segedin 83.—
Renta de hārtie austriacă 83.75
" " argint austriacă 109.20
Renta de aur austriacă 141.—
Losurile austr. din 1860 872.—
Acțiunile băncii austro-ungare 290.25
" " de credit ung. 285.80
" " " austr. 5.88
Argintul 9.86
Galbeni împărătesci 61.10
Napoleon-d'ori 124.50
Mārci 100 imp. germāne 124.50
Londra 10 Livres sterlinge 124.50

Bursa de București.

Cota oficială dela 13 Iulie st. n. 1885.

Renta amort. (5%) 93.—
Rur. conv. (6%) 296.—
Act. de asig. Dacia-Rom. 1280.—
Banca națională a Romāniei 30.—
Împr. oraș. București 185.—
Credit mob. rom. 234.—
Act. de asig. Națională 239.—
Scrisuri fonciare urbane (5%) 280.—
Societ. const. 34.—
Schimb 4 luni 10.35
Aur 10.35

Un bun corector,
cunoscător de tustrele lim-
bile patriei, se primesce la
Institutul tipografic.

[161] 1—3

Mersul trenurilor pe liniile orientale ale căii ferate de stat r. u. valabil din 1 Iunie 1885.

Budapesta—Predeal					Predeal—Budapesta					Budapesta—Arad—Teiuș					Teiuș—Arad—Budapesta					Copșa mică—Sibiiu				
	Tren omnibus	Tren accelerat	Tren omnibus	Tren de persoane		Tren de persoane	Tren accelerat	Tren omnibus	Tren omnibus		Tren accelerat	Tren de persoane	Tren omnibus		Tren omnibus	Tren de persoane	Tren accelerat		Tren de persoane	Tren omnibus	Tren de persoane	Tren omnibus		
Viena	—	7.15	—	—	București	—	5.—	7.45	—	Viena	7.15	11.—	—	Teiuș	11.09	3.56	—	Copșa mică	—	—	3.02	1.11		
Budapesta	6.47	1.45	3.15	6.20	Predeal	—	9.47	12.50	—	Budapesta	1.45	8.05	8.—	Alba-Iulia	11.56	4.27	—	Șeica mare	—	—	3.30	1.32		
Szolnok	11.22	3.51	7.29	9.26	Timiș	—	10.11	1.40	—	Szolnok	4.02	11.02	12.—	Vințul de jos	12.20	4.53	—	Loamneș	—	—	3.47	2.01		
P. Ladány	2.25	5.28	8.27	11.40	Brașov	—	10.44	2.27	—	Arad	7.53	3.37	5.55	Șibot	12.25	5.19	—	Ocna	—	—	4.09	2.24		
Oradea-mare	5.33	6.46	—	1.28	Feldioara	6.22	10.51	2.55	—	Glogovaț	—	4.—	6.05	Simeria (Piski)	1.48	6.08	—	Sibiiu	—	—	10.25	11.47		
Vărad-Velenceze	—	—	9.37	1.52	Apatia	7.01	11.18	3.38	—	Gyorok	—	4.13	6.19	Deva	2.35	6.39	—	Ocna	—	—	10.46	12.05		
Fugyi-Vásárhely	—	—	9.45	2.—	Ágostonfalva	7.33	11.36	4.17	—	Pauliș	—	4.38	6.46	Branicica	3.04	7.04	—	Loamneș	—	—	11.09	12.29		
Mező-Telegd	—	7.14	10.28	2.34	Homorod	8.01	11.51	4.47	—	Radna-Lipova	—	4.51	7.—	Ilia	3.36	7.29	—	Șeica mare	—	—	11.32	12.50		
Rév	—	7.42	11.36	3.18	Hașfalău	8.45	12.23	5.42	—	Conop	—	5.10	7.23	Gurasada	3.50	7.41	—	Copșa mică	—	—	11.52	1.07		
Bratca	—	—	12.10	3.41	Sighișoara	10.10	1.19	7.37	—	Bérbaza	—	5.38	7.51	Soborșin	5.09	8.49	—	Cucerdea—Oșorhei						
Bucia	—	—	12.43	4.01	Elisabetopol	10.39	1.37	8.21	—	Zam	—	5.57	8.10	Bérbaza	5.56	9.29	—	Cucerdea						
Cucia	—	8.31	1.31	4.26	Mediaș	11.19	2.05	9.05	—	Gurasada	—	6.42	8.58	Conop	6.18	9.49	—	Cheța	4.40	10.00	3.50	12.19		
Huedin	—	9.01	2.56	5.08	Copșa mică	11.54	2.25	9.43	—	Ilia	—	7.14	9.28	Radna-Lipova	6.57	10.23	6.14	Ludoș	5.10	10.31	4.21	12.50		
Stana	—	—	3.29	5.27	Micăsasa	12.37	2.41	10.02	—	Branicica	—	7.43	9.56	Pauliș	7.12	10.37	6.30	M. Bogat	5.31	10.53	4.43	1.12		
Aghiriș	—	—	4.—	5.50	Blaj	12.56	—	6.06	—	Deva	—	8.01	10.17	Gyorok	7.27	10.52	6.47	Cipeu-Iernut	5.41	11.03	4.43	1.22		
Ghirbău	—	—	4.18	6.02	Crăciunel	1.30	3.13	6.20	—	Simeria (Piski)	—	8.21	10.38	Glogovaț	7.56	11.18	7.17	Kerel-Sz-Pál	6.18	11.44	5.31	2.03		
Nedeșdu	—	—	4.36	6.24	Teiuș	1.45	—	6.59	—	Orăștia	—	8.47	11.05	Arad	8.10	11.32	7.32	Nireșten	6.33	12.00	5.46	2.18		
Cluj	12.05	10.16	—	5.05	Aiud	2.34	3.45	7.15	—	Șibot	—	10.10	12.24	Szolnok	2.39	4.53	12.—	Oșorhei	6.56	12.26	6.10	2.45		
Apahida	12.31	—	—	7.26	Vințul de sus	2.55	4.01	8.—	—	Vințul de jos	—	10.34	12.53	Budapesta	7.10	8.16	2.10	Oșorhei—Cucerdea						
Ghiriș	2.16	11.25	—	8.54	Uioara	3.17	—	8.29	—	Alba-Iulia	—	11.04	1.22	Viena	—	6.05	8.—	Cucerdea						
Cucerdea	3.32	11.45	—	9.43	Ghiriș	3.24	—	8.55	—	Teiuș	—	11.21	1.40	Petroșeni—Simeria (Piski)					Oșorhei					
Uioara	3.41	—	—	9.51	Apahida	3.36	4.29	9.04	—	—	—	12.05	2.24	Petroșeni					Cucerdea					
Vințul de sus	3.50	—	—	9.58	Cluj	4.11	4.50	9.32	—	Simeria (Piski)—Petroșeni					Petroșeni—Simeria (Piski)					Oșorhei				
Aiud	4.25	12.08	—	10.24	Nedeșdu	5.36	—	10.32	—	Tren de persoane					Tren omnibus					Tren de persoane				
Teiuș	5.10	12.29	—	10.59	Ghirbău	5.56	5.58	12.32	—	Tren omnibus					Tren de persoane					Tren omnibus				
Crăciunel	5.44	—	—	11.28	Aghiriș	6.08	6.08	12.59	8.—	Tren omnibus					Tren de persoane					Tren omnibus				
Blaj	6.02	12.57	—	11.44	Stana	6.29	—	—	8.34	Tren omnibus					Tren de persoane					Tren omnibus				
Micăsasa	6.40	—	—	12.18	Huedin	6.45	—	—	8.59	Tren omnibus					Tren de persoane					Tren omnibus				
Copșa mică	7.—	1.32	5.40	1.01	Cucia	7.26	—	—	9.56	Tren omnibus					Tren de persoane					Tren omnibus				
Mediaș	—	1.45	6.01	1.22	Bucia	7.48	7.14	—	10.16	Tren omnibus					Tren de persoane					Tren omnibus				
Elisabetopol	—	2.06	6.40	1.56	Bratca	7.48	7.14	—	11.04	Tren omnibus					Tren de persoane					Tren omnibus				
Sighișoara	—	2.38	7.35	2.44	Rév	8.28	7.43	—	12.17	Tren omnibus					Tren de persoane					Tren omnibus				
Hașfalău	—	2.50	8.01	3.02	Mező-Telegd	8.47	—	—	12.47	Tren omnibus					Tren de persoane					Tren omnibus				
Homorod	—	3.48	10.05	4.41	Fugyi-Vásárhely	9.06	—	—	1.21	Tren omnibus					Tren de persoane					Tren omnibus				
Ágostonfalva	—	3.48	10.05	4.41	Vărad-Velenceze	9.26	8.22	—	2.05	Tren omnibus					Tren de persoane					Tren omnibus				
Apatia	—	4.19	11.02	5.30	Oradea-mare	10.01	8.48	—	3.08	Tren omnibus					Tren de persoane					Tren omnibus				
Feldioara	—	4.34	11.37	6.03	P. Ladány	10.20	—	—	3.39	Tren omnibus					Tren de persoane					Tren omnibus				
Brașov	—	4.53	12.32	6.35	Szolnok	10.30	—	—	3.55	Tren omnibus					Tren de persoane					Tren omnibus				
Timiș	—	5.20	1.09	7.14	Budapesta	10.37	9.13	—	4.06	Tren omnibus					Tren de persoane					Tren omnibus				
Predeal	—	5.30	1.50	—	Viena	10.51	9.18	10.37	—	Tren omnibus					Tren de persoane					Tren omnibus				
București	—	6.07	2.48	—	—	12.50	10.38	1.45	5.35	Tren omnibus					Tren de persoane					Tren omnibus				
	—	7.30	3.23	—	—	3.06	12.14	5.34	8.22	Tren omnibus					Tren de persoane					Tren omnibus				
	—	11.35	9.40	—	—	6.—	2.10	10.05	10.30	Tren omnibus					Tren de persoane					Tren omnibus				
	—	—	—	—	—	3.—	8.—	6.05	—	Tren omnibus					Tren de persoane					Tren omnibus				

Nota: Numerii încadrați cu linii groase înseamnă oarcele de noapte.